

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23781843                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                  | FR                                                                                                                                                                                                                                                               | IT                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                                            | ES                                                                                                                                                                                                                              | CZ                                                                                                                                                                                                              | HR                                                                                                                                                                                                                      | SI                                                                                                                                                                                    | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Tragen Sie beim Betrieb des Winkelschleifers immer eine Schutzbrille, Gehörschutz, Schutzhandschuhe und eine Gesichtsmaske.                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Always wear safety glasses, hearing protection, protective gloves and a face mask when operating the angle grinder.                                                                                                                 | Portez toujours des lunettes de sécurité, une protection auditive, des gants de protection et un masque facial lorsque vous utilisez la meuleuse d'angle.                                                                                                        | Indossare sempre occhiali protettivi, protezioni per l'udito, guanti protettivi e una maschera facciale quando si utilizza la smerigliatrice angolare.                                                                             | Draag altijd een veiligheidsbril, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen en een gezichtsmasker wanneer u met de haakse slijper werkt.                                                                                                     | Utilice siempre gafas de seguridad, protección auditiva, guantes protectores y una mascarilla cuando utilice la amoladora angular.                                                                                              | Při práci s úhlovou bruskou vždy používejte ochranné brýle, ochranu sluchu, ochranné rukavice a obličejovou masku.                                                                                              | Uvijek nosite zaštitne naočale, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice i masku za lice kada radite s kutnom brusilicom.                                                                                                     | Pri delu s kotnim brusilnikom vedno nosite zaščitna očala, zaščitna rokavice in obrazno masko.                                                                                        | A sarokcsiszoló használatakor mindig viseljen védőszemüveget, hallásvédőt, védőkesztyűt és arcmaszkot.                                                                                                                                                                                                    |
| Verwenden Sie auch eine Schutzkleidung, um sich vor Funken, Staub und herumfliegenden Objekten zu schützen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Also use protective clothing to protect yourself from sparks, dust and flying objects.                                                                                                                                              | Utilisez également des vêtements de protection pour vous protéger des étincelles, de la poussière et des objets volants.                                                                                                                                         | Utilizzare anche indumenti protettivi per proteggersi da scintille, polvere e oggetti volanti.                                                                                                                                     | Gebruik ook beschermende kleding om uzelf te beschermen tegen vonken, stof en rondvliegende voorwerpen.                                                                                                                                       | Utilice también ropa protectora para protegerse de chispas, polvo y objetos voladores.                                                                                                                                          | Používejte také ochranný oděv, abyste se chránili před jiskrami, prachem a létajícími předměty.                                                                                                                 | Također koristite zaštitnu odjeću kako biste se zaštitili od iskretnja, prašine i letećih predmeta.                                                                                                                     | Uporablajte tudi zaščitno obleko, da se zaščitite pred iskrami, prahom in letečimi predmeti.                                                                                          | Használjon védőruházatot is, hogy megvédje magát a szikráktól, a portól és a repülő tárgyaktól.                                                                                                                                                                                                           |
| Verwenden Sie keinen beschädigten Stromkabel oder Stecker. Lassen Sie diese bei Bedarf vom Fachmann reparieren.                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Do not use a damaged power cord or plug. Have them repaired by a specialist if necessary.                                                                                                                                           | N'utilisez pas un cordon d'alimentation ou une fiche endommagés. Si nécessaire, faites-les réparer par un spécialiste.                                                                                                                                           | Non utilizzare un cavo di alimentazione o una spina danneggiati. Se necessario, fateli riparare da uno specialista.                                                                                                                | Gebruik geen beschadigd netsnoer of stekker. Laat deze indien nodig repareren door een specialist.                                                                                                                                            | No utilice un cable de alimentación o enchufe dañado. Si es necesario, haga que un especialista los repare.                                                                                                                     | Nepoužívejte poškozený napájecí kabel nebo zástrčku. V případě potřeby je nechte opravit odborníkem.                                                                                                            | Ne koristite oštećeni kabel za napajanje ili utikač. Ako je potrebno, neka ih popravi stručnjak.                                                                                                                        | Ne uporabljajte poškodovanega napajalnega kabla ali vtiča. Po potrebi naj jih popravi strokovnjak.                                                                                    | Ne használjon sérült tápkábelt vagy csatlakozót. Ha szükséges, ezeket javíttassa meg szakemberrel.                                                                                                                                                                                                        |
| Vermeiden Sie das Schleifen von entzündlichen Materialien oder das Arbeiten in Umgebungen mit brennbaren Gasen oder Dämpfen.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Avoid grinding flammable materials or working in environments containing flammable gases or vapors.                                                                                                                                 | Évitez de poncer des matériaux inflammables ou de travailler dans des environnements contenant des gaz ou des vapeurs inflammables.                                                                                                                              | Evitare di levigare materiali infiammabili o di lavorare in ambienti con gas o vapori infiammabili.                                                                                                                                | Vermijd het schuren van brandbare materialen en het werken in omgevingen met brandbare gassen of dampen.                                                                                                                                      | Evite lijar materiales inflamables o trabajar en ambientes con gases o vapores inflamables.                                                                                                                                     | Vyhňte se broušení hořlavých materiálů nebo práci v prostředí s hořlavými plyny nebo výpary.                                                                                                                    | Izbjegavajte brušenje zapaljivih materijala ili rad u okruženjima sa zapaljivim plinovima ili parama.                                                                                                                   | Izogibajte se brušenju vnetljivih materialov ali delu v okoljih z vnetljivimi plini ali hlapi.                                                                                        | Kerülje a gyúlékony anyagok csiszolását vagy a gyúlékony gázokat vagy gőzöket tartalmazó környezetben végzett munkát.                                                                                                                                                                                     |
| Halten Sie andere Personen und Haustiere während des Betriebs des Winkelschleifers auf sichere Entfernung.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Keep other people and pets at a safe distance while operating the angle grinder.                                                                                                                                                    | Gardez les autres personnes et les animaux domestiques à une distance de sécurité lorsque vous utilisez la meuleuse d'angle.                                                                                                                                     | Tenere le altre persone e gli animali domestici a distanza di sicurezza mentre si utilizza la smerigliatrice angolare.                                                                                                             | Houd andere mensen en huisdieren op veilige afstand tijdens het gebruik van de haakse slijper.                                                                                                                                                | Mantenga a otras personas y mascotas a una distancia segura mientras opera la amoladora angular.                                                                                                                                | Při práci s úhlovou bruskou udržujte ostatní osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.                                                                                                                     | Držite druge ljude i kućne ljubimce na sigurnoj udaljenosti tijekom rada kutne brusilice.                                                                                                                               | Med uporabo kotnega brusilnika naj bodo drugi ljudje in hišni ljubljenci na varni razdalji.                                                                                           | A sarokcsiszoló használata közben tartson biztonságos távolságban más embereket és háziállatokat.                                                                                                                                                                                                         |
| Verwenden Sie den Winkelschleifer nicht in der Nähe von anderen Personen, die nicht über die notwendige Schutzausrüstung verfügen.                                                                                                                                                                                                                                                                            | Do not use the angle grinder near other people who do not have the necessary protective equipment.                                                                                                                                  | N'utilisez pas la meuleuse d'angle à proximité d'autres personnes ne disposant pas de l'équipement de protection nécessaire.                                                                                                                                     | Non utilizzare la smerigliatrice angolare vicino ad altre persone che non dispongono dei necessari dispositivi di protezione.                                                                                                      | Gebruik de haakse slijper niet in de buurt van andere mensen die niet over de noodzakelijke beschermingsmiddelen beschikken.                                                                                                                  | No utilice la amoladora angular cerca de otras personas que no tengan el equipo de protección necesario.                                                                                                                        | Nepoužívejte úhlovou brusku v blízkosti jiných osob, které nemají potřebné ochranné pomůcky.                                                                                                                    | Ne koristite kutnu brusilicu u blizini drugih osoba koje nemaju potrebnu zaštitnu opremu.                                                                                                                               | Kotnega brusilnika ne uporabljajte v bližini drugih ljudi, ki nimajo potrebne zaščitne opreme.                                                                                        | Ne használja a sarokcsiszolót olyan személyek közelében, akik nem rendelkeznek a szükséges védőfelszereléssel.                                                                                                                                                                                            |
| Verwenden Sie das richtige Zubehör und die richtigen Schleifscheiben für die jeweilige Anwendung.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Use the right accessories and grinding wheels for each application.                                                                                                                                                                 | Utilisez les accessoires et meules adaptés à l'application.                                                                                                                                                                                                      | Utilizzare gli accessori e le mole corretti per l'applicazione.                                                                                                                                                                    | Gebruik de juiste accessoires en slijpstenen voor de toepassing.                                                                                                                                                                              | Utilice los accesorios y muelas abrasivas correctos para la aplicación.                                                                                                                                                         | Pro aplikaci používejte správné příslušenství a brusné kotouče.                                                                                                                                                 | Koristite odgovarajući pribor i brusne ploče za svaku primjenu.                                                                                                                                                         | Uporabite ustrezne pripomočke in brusne plošče za aplikacijo.                                                                                                                         | Használja az alkalmazásnak megfelelő tartozékokat és csiszolókorongokat.                                                                                                                                                                                                                                  |
| Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Winkelschleifers, insbesondere der Schleifscheiben und des Sicherheitsequipments.                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Regularly check the condition of the angle grinder, especially the grinding wheels and safety equipment.                                                                                                                            | Vérifiez régulièrement l'état de la meuleuse d'angle, notamment les meules et les équipements de sécurité.                                                                                                                                                       | Controllare regolarmente lo stato della smerigliatrice angolare, in particolare le mole e i dispositivi di sicurezza.                                                                                                              | Controleer regelmatig de staat van de haakse slijper, vooral de slijpstenen en de veiligheidsuitrusting.                                                                                                                                      | Compruebe periódicamente el estado de la amoladora angular, especialmente las muelas y el equipo de seguridad.                                                                                                                  | Pravidelně kontrolujte stav úhlové brusky, zejména brusných kotoučů a bezpečnostního vybavení.                                                                                                                  | Redovito provjeravajte stanje kutne brusilice, posebno brusnih ploča i sigurnosne opreme.                                                                                                                               | Redno preverjajte stanje kotnega brusilnika, še posebej brusilnih plošč in varnostne opreme.                                                                                          | Rendszeresen ellenőrizze a sarokcsiszoló, különösen a csiszolókorongok és a biztonsági berendezések állapotát.                                                                                                                                                                                            |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf. | Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference. | Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel. | Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni. | Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding. | Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual. | Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití. | Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik. | Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite. | Olvasa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH  
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen  
Julia.schneider@makita.de

**Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23781843**

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                     | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | SI                                                                                                                                                                                                                                                                                   | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.</p> | <p>Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.</p> | <p>Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.</p> | <p>I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.</p> | <p>Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.</p> | <p>Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.</p> | <p>Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně přípouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.</p> | <p>Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.</p> | <p>Izdelkov ne smejo uporabljati otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj, razen če je to izrecno dovoljeno. Otroci se ne smejo z izdelki igrati brez nadzora. Čiščenje in vzdrževanje naj opravljajo odrasli.</p> | <p>Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.</p> |
| <p>Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.</p>                                                                                                                                                                                  | <p>Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.</p>                                                                                                                                                                       | <p>Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.</p>                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.</p>                                                                                                                                                                                                                          | <p>Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.</p>                                                                                                                                                                                                              | <p>Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.</p>                                                                                                                                                                             | <p>Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.</p>                                                                                                                                                        | <p>Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.</p>                                                                                                                                                                           | <p>Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.</p>                                                                                                                                                                | <p>Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.</p>                                                                                                                                                                                          |